

**INTERNATIONALE ANMELDUNG VERÖFFENTLICHT NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE
INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES PATENTWESENS (PCT)**
(51) Internationale Patentklassifikation ⁷ :

B05B 11/00, B65D 83/00

A1

(11) Internationale Veröffentlichungsnummer: WO 00/27543

(43) Internationales
Veröffentlichungsdatum:

18. Mai 2000 (18.05.00)

(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/EP99/08542

(22) Internationales Anmeldedatum: 8. November 1999 (08.11.99)

(30) Prioritätsdaten:

198 51 404.2 7. November 1998 (07.11.98) DE

(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten ausser US):
BOEHRINGER INGELHEIM INTERNATIONAL
GMBH [DE/DE]; D-55216 Ingelheim am Rhein (DE).

(72) Erfinder; und

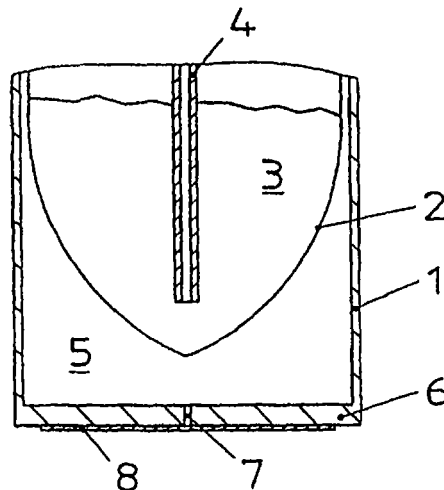
(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): HOCHRAINER, Dieter
[AT/DE]; Josef-Knettel-Strasse 4a, D-55411 Bingen
am Rhein (DE). KLADDERS, Heinrich [DE/DE]; Lud-
wig-Wolker-Strasse 30, D-45468 Muelheim (DE).
ZIERENBERG, Bernd [DE/DE]; Goethestrasse 1, D-55411
Bingen am Rhein (DE). EICHER, Joachim [DE/DE];
Gustav-Korthen-Allee 24, D-44227 Dortmund (DE).
ESSING, Martin [DE/DE]; Adenauer-Allee 36a, D-46309
Bocholt (DE). HAUSMANN, Matthias [DE/DE]; Schwerter
Strasse 306, D-44287 Dortmund (DE). WUTTKE, Gilbert
[DE/DE]; Am Hoehweg 100, D-44149 Dortmund (DE).(74) Anwalt: LAUDIEN, Dieter; Boehringer Ingelheim GmbH, B
Patente, D-55216 Ingelheim am Rhein (DE).(81) Bestimmungsstaaten: AU, BG, BR, CA, CN, CZ, EE, HR,
HU, ID, IL, IN, JP, KR, LT, LV, MX, NO, NZ, PL, RO, SG,
SI, SK, TR, UA, US, UZ, VN, YU, ZA, eurasisches Patent
(AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches
Patent (AT, BE, CH, CY, DE, DK, ES, FI, FR, GB, GR,
IE, IT, LU, MC, NL, PT, SE).**Veröffentlicht***Mit internationalem Recherchenbericht.**Vor Ablauf der für Änderungen der Ansprüche zugelassenen
Frist; Veröffentlichung wird wiederholt falls Änderungen
eintreffen.*

(54) Title: PRESSURE-COMPENSATING DEVICE FOR A DUAL CONTAINER

(54) Bezeichnung: DRUCKAUSGLEICHSVORRICHTUNG FÜR EINEN DOPPELBEHÄLTER

(57) Abstract

Dual containers, consisting of an inner container (2) and a diffusion-tight outer container (1) are used for medical fluids. The inner container collapses when the fluid is removed. A pressure-compensating device is required to compensate the pressure between the gas chamber (15) that is located between the inner and outer container and the surrounding area of the dual container, whereby the loss of fluid is kept to a minimum by diffusion from the collapsible inner container. At least one duct (7) that links the gas-filled space to the surrounding area of the dual container is used for this purpose. The time constant for compensation of a pressure differential of several millibars is several hours. This is achieved by selecting the length of the duct and cross section thereof. The at least one duct can be produced individually or a plurality of ducts can be provided in the form of pores in an open-pored sintered material or a permeable membrane. The pressure-compensating device enables the dual container to be stored for years and, if the fluid is removed in portions in a correct manner, it can be used for several weeks. During these periods, the amount of liquid in the inner container or the concentration thereof varies substantially less than if a dual container known per se is used.



162162



G00002